

音乐欣赏丛刊



上海音乐学院图书馆

内部资料

音乐欣赏丛刊

第一集

近代音乐家小传(一)

(内部资料)



上海音乐学院图书馆

一九七九年十二月

162360

目 次

指挥家

克劳迪奥·阿巴多 Claudio Abbado.....	(1)
丹尼尔·巴伦波伊姆 Daniel Barenboim.....	(3)
伦纳德·伯恩斯坦 Leonard Bernstein.....	(5)
卡尔·伯姆 Karl Böhm.....	(8)
皮埃尔·布莱兹 Pierre Boulez.....	(10)
夏尔·迪图瓦 Charles Dutoit.....	(12)
冯·赫伯特·卡拉扬 Herbert von Karajan.....	(14)
卡洛斯·克莱伯 Carlos Kleiber.....	(17)
洛兰·马泽尔 Lorin Maazel.....	(19)
让·马蒂农 Jean Martinon.....	(21)
朱平·梅达 Zubin Mehta.....	(23)
小泽征尔 Seiji Ozawa.....	(25)
乔治·佐尔蒂 Georg Solti.....	(28)

钢琴家

弗拉基米尔·阿许肯纳齐 Vladimir Ashkenazy.....	(31)
艾尔弗雷德·布伦德尔 Alfred Brendel.....	(33)
范·克莱本 Van Cliburn.....	(36)

格伦·古尔德 Glenn Gould.....	(38)
莫里齐奥·波利尼 Maurizio Pollini.....	(41)
安德烈·瓦茨 Andre Watts.....	(44)

小提琴家

萨尔瓦托莱·阿卡图 Salvatore Accardo.....	(46)
伊扎克·珀尔曼 Itzhak Perlman.....	(48)
平切斯·朱克曼 Pinchas Zukerman.....	(52)

其他器乐演奏家

约翰·德·兰茜(双簧管) John de Lancie.....	(54)
威廉·普里姆罗斯 (中提琴) William Primrose.....	(55)
姆斯季斯拉夫·罗斯特洛波维奇 (大提琴)	
Mstislav Rostropovich.....	(59)

女高音歌唱家

玛丽亚·卡拉斯 Maria Callas.....	(62)
玛丽琳·霍恩 Marilyn Horne	(64)
格温尼斯·琼斯 Gwyneth Jones.....	(69)
阿德里安娜·玛利邦苔 Adriana Maliponte.....	(70)
津卡·米拉诺夫 Zinka Milanov.....	(72)
伯奇特·尼尔森 Birgit Nilsson.....	(73)

利昂婷·普赖斯 Leontyne Price.....	(75)
伊丽莎白·施瓦茨科普夫 Elisabeth Schwarzkopf.....	(77)
蕾娜塔·斯科多 Renata Scotto.....	(79)
琼·萨瑟兰 Joan Sutherland.....	(82)
蕾纳塔·苔巴尔蒂 Renata Tebaldi.....	(84)

男高音歌唱家

卡洛·贝尔贡吉 Carlo Bergonzi.....	(85)
于西·比约林 Jussi Björling.....	(86)
普拉西·多明戈 Placido Domingo.....	(87)
詹姆斯·麦克拉肯 James McCracken.....	(89)
马里奥·德罗·莫纳科 Mario del Monaco.....	(90)
卢西亚诺·帕伐洛蒂 Luciano Pavarotti.....	(91)
布鲁诺·普雷凡弟 Bruno Prevedi.....	(93)
朱塞普·蒂·斯苔法诺 Giuseppe di Stefano.....	(94)

其他声乐演唱家

托姆·克劳斯(男中音) Tom Krause.....	(95)
珍妮·图雷尔(女中音) Jennie Tourel.....	(97)
艾达·亨德尔访问记 Ida Haendel.....	(98)
郑京和 南朝鲜女小提琴家 Chung Kyung-Hwa.....	(105)
编后	(117)

指挥家克劳迪奥·阿巴多

(Claudio Abbado)

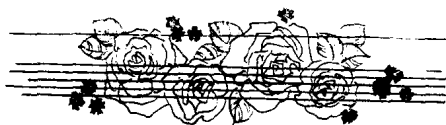
沈 璇译

阿巴多 1933 年生于意大利的米兰，成长在一个音乐家庭中，父亲是米兰音乐学院的教授，哥哥是巴马音乐学院 (Parma Conservatory) 院长。克劳迪奥也自幼就入威尔弟音乐学院 (Verdi Conservatory) 学习。年仅十岁就自学指挥，显示出优异的气质。在 1958 年的柯塞维斯基国际指挥比赛中获奖，使他引起了人们的注意。此后，进维也纳音乐学院正式跟汉斯·斯瓦洛夫斯基 (Hans Swarowsky 匈 1899—1975) 学习，经在萨尔茨堡音乐节上反复钻研之后，在 1963 年的迪米特里·米特洛波罗斯 (Dimitri Mitropoulos 希腊 1896—1960) 国际指挥比赛中获胜，更引起了人们的注意。自那以后，正式作为指挥家开始活动。1965 年，在萨尔茨堡音乐节上指挥维也纳爱乐乐团获得极大成功，从此一举成名。此后作为客席指挥在欧洲各地进行频繁的演出活动。四年以后的 1969 年，被邀任米兰拉斯卡拉歌剧院的音乐指导而使世间瞩目。但是，1977 年开始，阿巴多由于对斯卡拉歌剧院以及意大利政府对待歌剧的政策不满而辞职，引起了歌剧界的骚动，然后立即在春天复任该剧院的艺术指导的职位，又使乐坛大为震惊。

在斯卡拉歌剧院任职的八年期间，也单独在欧美继续广泛的演出活动，1971 年正式与不置常任指挥的维也纳爱乐乐团签订

了终身指挥合同，实际上是以首席常任指挥的身份积极活动的，同时又兼任斯卡拉歌剧院的指挥。1973年春与卡尔·伯姆 (Karl Böhm 奥 1894) 一起初次率领维也纳爱乐乐团去日本演出。

阿巴多的指挥具有意大利的气质，而且使人感到有着音乐之家的血统，生气勃勃、明快流利。特别是在意大利歌剧中显示出的力量尤其明显。在同时代的指挥家中，他指挥歌剧最为成熟。正因如此，斯卡拉歌剧院才不顾面子与外界的舆论，在他辞职后又立即要求他再次上任。但是，正因为是出自斯瓦洛夫斯基的门下，他指挥的德奥作品，弥漫着现代的感觉，演奏异常出色。他指挥柴可夫斯基等人的作品具有独特的抒情性，他对管弦乐队完全了如指掌，而且控制得得心应手，这些特点使他作为音乐会的指挥家也具有不同一般的声望，甚至被认为是卡拉扬之后能登上卡拉扬地位的人物。阿巴多灌制了很多唱片，主要有罗西尼的歌剧《塞维里亚理发师》(Le Barber de Seville) 全曲、威尔弟的歌剧《麦克佩斯》(Macbeth)、《歌剧合唱曲集》、斯特拉文斯基的《春之祭》(The Rite of Spring)、马勒《第二交响曲(复活)》等。此外，曾经在日本广播公司与斯卡拉剧院一起演出了威尔弟的歌剧《阿伊达》(Aida) 全曲，如果被灌成唱片，将会是出类拔萃的佳品。不过，在现时这是不可能的吧！



指挥家丹尼尔·巴伦波伊姆

(Daniel Barenboim)

沈 璇译

巴伦波伊姆 1942 年生于阿根廷的布宜诺斯艾利斯。幼年时从母亲那里接受钢琴启蒙教育,继而向父亲学习。他是年方六岁就举行公开演奏会的神童。1952 年,他十岁时,远渡欧洲,先入萨尔茨堡的莫扎特音乐学院,继而进罗马的圣凯西里安音乐学院,向埃德温·菲希尔(Edwin Fischer 瑞士 1886—1960)学钢琴,向马凯维奇(Markevitch 俄 1912—)和卡洛·泽基(Carlo Zecchi 意 1903—)学指挥。接着到巴黎在皮埃尔·布莱兹(Pierre Boulez 法 1925)的指导下努力钻研。1954 年在维渥蒂国际比赛(Viotti International Competition)中,他才十二岁就得优胜。从这时起,以天才少年名扬全欧。因此,开始虽作为钢琴独奏家进行活动,后来也作为指挥家登台了。1965 年成为英国室内乐团的定期的客席指挥。1965 年率领该团周游全世界作巡回演出。1967 年,与女大提琴演奏家雅克琳·迪·普雷(Jacqueline du Pre)结婚。夫妻一起参加朱克曼(Zukerman)钢琴三重奏团,在室内乐领域的活动也很引人注目。在钢琴独奏活动的同时,在以伦敦爱乐交响乐团,纽约爱乐交响乐团为首的欧美各地的主要管弦乐队中任指挥,进行精力充沛的演出活动。一方面他是英国南班克夏季音乐节的规划、实施方面的中心人物,也在布里顿音乐节(Britten

Festival)担任指导性的任务,而且作为爱丁堡音乐节(Edinburgh Festival)的常客,也是不可缺少的人物等等,不停地开展三头六臂般的惊人的活动。从1975年秋天开始,作为乔治·佐尔蒂(Georg Solti 英1912—)的后继者,就任巴黎乐团(Paris Orchestra)的音乐指导,得到了最初的职位。1977年创立由二百五十人组成的巴黎乐团附属合唱团,并积极活动。1967年作为钢琴家,1973年作为英国室内乐团的指挥率领该团去日本演出。这一次去日,还在日本广播协会交响乐团(NHK Sym. Orch.)担任了客席指挥。

巴伦波伊姆的指挥丝毫不受传统的约束,洋溢着国际性的感觉。他的上演曲目广泛,指挥的得心应手,对乐队的控制自由自在,演奏从容不迫而又使人爱听。特别是近来,他有很显著的进步,在一开始被人认为本质上与他不同的巴黎乐团,现在指挥起来,有些乐曲也演奏得很艳丽、精巧。对他的将来,人们愈来愈抱着很大的希望。他灌制了大量的唱片,有:曾在伦敦与巴黎按顺序一个接着一个地演奏全部乐曲而引起哄动的全套莫扎特钢琴协奏曲,指挥芝加哥交响乐团灌制的布鲁克纳《第九交响曲》,与英国室内乐团合作演出的莫扎特交响曲第三十八首、第四十一首,海顿交响曲第八十六首、第八十七首,与巴黎交响乐团合作演出的比才的《阿莱城姑娘》组曲(L'Arlesienne)、《第一交响曲》,弗兰克(Franck)的交响曲和《赎罪》等等。此外,在协奏曲的指挥方面,吸引人的唱片也很多。

指挥家和作曲家伦纳德·伯恩斯坦

(Leonard Bernstein)

朱 建编译

伯恩斯坦于1918年8月25日出生于美国马萨诸塞州的劳伦斯。他在哈佛大学随沃尔特·辟斯顿(Walter Piston)和希尔(E. B. Hill)学音乐。1939年毕业。在那些年代里,他到费城的柯蒂斯音乐学校(Curtis Institute of Music)跟伊莎贝拉·范其罗伐(Isabella Vengerova)学钢琴;跟弗里茨·赖纳(Fritz Reiner)学指挥;跟兰德尔·汤普森(Randall Thompson)学配器。他同时在坦格伍德的勒克郡音乐中心,参加柯塞维斯基(Koussevitsky)的暑期指挥课。1942年,他成了柯塞维斯基的助理。1951年,柯塞维斯基死后,他担任了坦格伍德的指挥课。1943年,由南斯拉夫籍指挥家阿图尔·罗京斯基(Artur Rodzinski)推荐,被指名为纽约交响乐团的助理指挥。那年的11月14日,著名指挥家布鲁诺·沃尔特(Bruno Walter)病了,突然把伯恩斯坦叫去,代替他指挥一个极为艰深的音乐会。他的这次首次公演,受到了爆炸式的欢呼。此后,到1945年,他一直担任此助理指挥之职,同时,被各主要交响乐团邀请为客席指挥。1945—1947年中,有三个音乐季节,作为斯托考夫斯基(Leopold Stokowski 美1882—)的继承者,他是纽约市中心乐队(New York City Centre Orch.)的指挥。1946年5月,他在布拉格国际音乐节中担任指挥。1947年

4月，他到欧洲和巴勒斯坦去旅行演出。1951年9月9日，他和女伶费利西亚·蒙特亚莱格雷（Felicia Montelegre）在波士顿结婚。1953年，他在拉斯卡拉指挥演出了凯鲁比尼的歌剧《美狄亚》（Cherubini: “Medea”），引起了人们广泛的注意。他是第一个美国指挥在拉斯卡拉作定期演出的。1958年，接替迪米特里·米特洛波罗斯（Dimitri Mitropoulos）就任纽约爱乐乐团指挥，成为这个乐队的第一位美国指挥。以后的十一年间，他一直在这职位上，竭尽全力地展开各种演出活动，造成了纽约爱乐乐团的黄金时代，树立了崇高的威望。这个时期，他一面在各地音乐节上演出，同时还在维也纳爱乐乐团任客席指挥。此后，他专心于作曲，1969年辞去纽约爱乐乐团的指挥之职。

作为一位作曲家，他既写交响乐作品，又写流行音乐。他第一部重要作品是《耶利米（注一）交响曲》（Jeremiah Symphony）。1944年1月18日，作曲家本人指挥匹茨堡交响乐团演出；并获1944年纽约音乐评论奖（New York Critics Circle Award）。这个作品大意是写在现在条件下，犹太人民渴望永生的心情。更加引人注目的，是他根据奥旦（W·H·Auden）的一首诗而写成的第二交响曲《渴望的年代》（The Age of Anxiety）。它通过不同的风格与气氛，包括一个用爵士语言写成的特殊的插曲，这可以说从宗教走到极端的现代风格。这首曲子用钢琴与乐队谱成，1949年4月8日，由伯恩斯坦演奏钢琴，柯塞维斯基指挥波士顿交响乐团作首次公演。1954年9月12日，在威尼斯音乐节上，由艾萨克·斯特恩（Isaac Stern）担任独奏，他自己指挥演出了他的《为小提琴独奏、弦乐和打击乐写的小夜曲》（根据希腊哲学家柏拉图的《论丛》Symposium写的）。其他作品有：黑管奏鸣曲（1941

年)；五首讽刺歌曲(1943年)；两部套曲《我恨音乐》(1943年)和《美丽的表妹》(La Bonne Cuisine 1947年)；两部舞剧《幻想自由》(Fancy Free 1944年)和《摹真本》(Facsimile 1946年)。在轻松一点的情趣方面，他用自己的脚本，谱写了一部独幕歌剧《泰希底的烦恼》(Trouble in Tahiti)。1952年6月12日，在麻省华尔山姆·白兰地斯大学(Waltham Brandies University)的创新艺术音乐节(Festival of Creative Arts)上，演出了这部作品。伯恩斯坦特别擅长于写流行风格的音乐喜剧。他的总谱《镇上》(On the Town 1944年)，产生了几支风靡一时的好歌曲。更加成功的是《奇异的城镇》(Wonderful Town 1952年)，曾在百老汇流行了一个长时间。

近年来，他在欧洲作客席指挥的活动，特别引人注目。1977年夏天，奥地利甚至举行过一个“伯恩斯坦音乐节”，来表彰他的音乐活动。1969年，他作为一位音乐指导和指挥退休以前，一直是纽约爱乐乐团的桂冠指挥，而他也正是纽约爱乐乐团取得这种称号的第一个指挥家。1961年、1975年，他两次率领纽约爱乐乐团到日本去演出，获得了极大的成功。

伯恩斯坦是一位指挥家、作曲家、钢琴家，而且只有这个时代才可能产生的最出色的音乐家之一。他的作品和他的演出活动，极其广泛，超越了古典音乐乃至流行音乐的范畴以外。在音乐教育方面，他做了不少启蒙性的工作，而且很有自己独特的见解，他的指挥理智而直率，而且赋有时代的特点。他对马勒(Mahler)的作品，理解深刻。他指挥的马勒的作品，在世界上已有定论。

注一：耶利米是基督教《圣经》中的人物，他是公元前六、七世纪时希伯来的一位预言家。

指挥家卡尔·伯姆

(Karl Böhm)

沈 璇译

伯姆于1894年生于奥地利的格拉茨。相继在格拉茨与维也纳音乐学校学习之后，1921年以慕尼黑为起点，开始了指挥活动。后来，历任达姆斯塔特、汉堡、德累斯顿等等歌剧院的音乐指导，1942年应邀任维也纳国立歌剧院的音乐指导，直到1945年第二次世界大战以后，从1952——1956年，担任维也纳国立歌剧院的音乐总指导，他也是1955年该歌剧院重建后的开幕式上的指挥，并受到人们的关注。但这以后，以不专属任何乐团的指挥家继续活动，1957年他进出于大都会歌剧院。1962年起，开始活跃于拜罗伊特音乐节(Bayreuth Festival)。他的活动遍及欧洲各地，在维也纳艺术周和萨尔茨堡音乐节(Salzburg Festival)等欧洲的音乐节上，也显得异常活跃。

他是和1954年以来不置常任指挥的维也纳爱乐乐团关系特别密切的指挥。自1933年应布鲁诺·沃尔特(Bruno Walter)邀请担任客席指挥以来，常去该乐团指挥达四十多年之久。除1970年被授予终身名誉指挥家的称号外，他的六十岁、七十五岁、八十岁的生日纪念音乐会，全都由维也纳爱乐乐团演出。此外，1974年被选为维也纳乐友协会的名誉会员。1964年以后，授与他该国指挥家的最高称号：“奥地利音乐总指导”，他是弗朗

茨·沙尔克(Franz Schalk 奥 1863—1931) 以来现代唯一得到这个称号的指挥家。1964 年,他率领柏林德国歌剧院去日本演出,1975 年、1977 年两次率维也纳爱乐管弦乐团访问日本。

伯姆的指挥虽基于欧洲的传统,其中蕴藏着深刻的思想性与严密性,无论从那方面来说,他那规模硕大的演奏,辅之以朴素的语言,不能不引人感动;很少有如此自然的音乐演奏,特别是近年来呈现出最成熟的面貌,那始终带有淡泊的情趣,抓住了听众的心,尤其在指挥维也纳爱乐乐团演奏时,这一风格达到顶点。可以说,他的成就之高,可以与赫伯特·冯·卡拉扬(Herbert von Karajan)和柏林爱乐乐团的演出相抗衡。所灌唱片在快转时代就不少,至今唱片目录还有其许多作品。有指挥维也纳爱乐乐团的安东·布鲁克纳(Anton Bruckner)的《第四交响曲》、《第七交响曲》、《第八交响曲》,舒伯特交响曲全集,指挥柏林爱乐乐团的莫扎特《第四十交响曲》、《第四十一交响曲》。他特别得心应手的是指挥理查·斯特劳斯的作品,唱片有《英雄的生涯》(Ein Heldenleben)。此外,还有在拜罗伊特实况录音灌制的华格纳的《尼伯龙根的指环》(Der Ring des Nibelungen)全剧等等,不胜枚举。

指挥家和作曲家皮埃尔·布莱兹

(Pierre Boulez)

沈 璇译

皮埃尔·布莱兹 1925 年生于法国的勃朗峰，七岁开始弹钢琴，曾在巴黎音乐院拜梅西安 (Messiaen) 为师，也向勒内·莱博维茨 (Rene Leibowitz 法 1913—) 学习十二音音乐的技法，1945 年毕业。第二年，即 1946 年，很快被邀请担任杰恩·路易·巴洛戏剧公司 (Jean-Louis Barrault Theatre Co.) 的马多勒内·鲁诺剧场的音乐指导，在任十年。1953 年在巴洛公司的援助下，创立马里尼音乐厅，后来将它发展并称为“音乐的领域”，积极介绍先锋派音乐，成为欧洲新音乐的先驱。那时，在作曲的领域里他虽已成为欧洲先锋音乐界的中心人物，但 1959 年，为寻求新的创作场所而移居德国。1963 年，指挥巴洛导演的奥尔本·伯格 (Alban Berg) 的《沃且克》(Wozzeck) (在巴黎初次上演) 获得成功，于是，布莱兹作为指挥家也一举成名了。此外，从 1963—1970 年在教育领域中也很有活跃，并积极从事录音活动。

1964 年，指挥英国广播公司交响乐团 (B. B. C. Symphony Orchestra) 初次登上伦敦的乐坛。1965 年，在爱丁堡音乐节 (Edinburgh Festival) 上，他指挥演出自己创作的《波里·斯隆·波里》(Pli Selon Pli)，同时又到美国初次登台，指挥克利夫兰交响乐团 (Cleveland Symphony Orchestra)，他把指挥活动扩大到欧洲各

地。从1969年起，终于继伯恩斯坦之后担任纽约爱乐交响乐团的指挥，而成为人们谈论的话题。1971年，更兼任伦敦英国广播公司交响乐团的首席指挥。近年来，他也活跃于拜罗伊特音乐节(Bayreuth Festival)。他的指挥活动与录音活动确实频繁，使人眼花缭乱。但是，1975年秋辞去英国广播公司交响乐团的职位成为首席、客席指挥。1977年又舍弃了纽约爱乐交响乐团的职位返回法国，应已故的总理蓬皮杜邀请，任“音乐、音响的探求与调整研究所”(略称ERKM)所长。为支持1977年1月才开始工作的这一研究所的演奏活动，创立了新的演奏团体并就任指导。关于到日本的演出，曾率领克里夫兰管弦乐团(1970)、纽约爱乐交响乐团(1974)、英国广播公司交响乐团(1975)到过日本。此外，1967年当拜罗伊特歌剧院到大阪公演华格纳的歌剧《特里斯坦与伊索尔德》(Tristan und Isolde)时，也指挥日本广播协会交响乐团(NHK Symphony Orchestra)演出。

布莱兹主张“音乐是艺术，同时也是科学”，他的指挥充满了十分明晰的现代性的感觉，彻底地理解了从贝多芬到德彪西以至现代的音乐，进行了崭新的解释与再创造。在指挥的领域里，也进行了和他的作品所作的同样的革命。他灌制的唱片不胜枚举，有以不完全满足其他指挥家的演奏而自己指挥的自作清唱剧《没有主人的槌子》(Le Marteau Sans Maître)，有使他作为指挥家而获得高度评价的伯格的《沃旦克》全剧；有他老师梅西安的《我期待着基督的复活》(Vingt Regards Sur l'Enfant Jésus)、勋伯格的《鸽子之歌》(Gurrelieder)、斯特拉文斯基的《春之祭》(The Rite of Spring)、巴托克的歌剧《青髯公的城堡》(Bluebeard's Castle)和舞剧《木偶王子》(The Woodcut Prince)等等。

指挥家夏尔·迪图瓦

(Charles Dutoit)

朱 建译

虽然，夏尔·迪图瓦是以一位弦乐演奏家开始他的音乐事业的，但是，他常常向往当一名指挥。

他1936年生于瑞士。他在洛桑音乐学院(Lausanne Conservatoire)学小提琴、中提琴、钢琴、打击乐、指挥和作曲，后来他求学于日内瓦音乐学院(Music Academy in Geneva)。1958年，他获得学院里指挥的一等奖。有一些时候，他在一个业余乐队里充当首席提琴，在那里他已准备好被委派为指挥。此后，他参加洛桑广播室内乐队，演奏小提琴和中提琴，附带指挥一个合唱团，还在一个弦乐四重奏团里参加演奏。

1963年，他指挥伯尔尼交响乐团(Berne Symphony Orchestra)作首次演出。翌年，他立即被请回来指挥斯特拉文斯基的《春之祭》(The Rite of Spring)。同年，赫伯特·冯·卡拉扬(Herbert von Karajan)邀请他到维也纳国家歌剧院指挥两个季节的舞剧演出。同样也在1964年，迪图瓦开始担任苏黎世广播交响乐团(Zürich Radio Sym. Orch.)的指挥三年。1966年到1972年，他跟着鲁道夫·肯佩(Rudolf Kempe)担任苏黎世市政厅乐团(Zürich Tonhalle Orch.)的助理指挥。

1967年，迪图瓦继保罗·克勒茨基(Paul Kletzki)之后担